

Vodič za Intrastat 2007

Dio I - Osnove – Ažurirano 1/1/2007

© Institut nacionalnih računa-Belgijska narodna banka, Bruxelles

sva prava zadržana

umnožavanje za edukacijske i ne-komercijalne svrhe dozvoljeno je pod uvjetom

da je poznat izvor

ISSN 1782-5220

Sadržaj

1. Predgovor	1-1
Svrha ovog vodiča	1-1
Intrastat deklaracija u Belgiji	1-1
Zašto Intrastat deklaracija?	1-1
2. Intrastat deklaracija obaveze: uvod	2-1
Tko je obveznik podnošenja deklaracije i za koje transakcije roba?	2-1
Izvor podataka: podaci o povratu PDV-a	2-1
Povremene deklaracije	2-1
Vrste deklaracija	2-1
3. Podaci za podnošenje deklaracije/kada započeti/prestati podnositi deklaraciju	3-1
Periodičnost i podaci za podnošenje deklaracija	3-1
Kada započeti s podnošenjem deklaracije?	3-1
Kada prestati s podnošenjem deklaracije?	3-2
4. Mogućnost deklariranja	4-1
5. Mediji podnošenja deklaracije	5-1
Mediji elektroničkog podnošenja deklaracija	5-1
Papirni oblik deklaracije	5-2
6. Što deklarirati, a što ne?	6-1
Koje transakcije treba deklarirati?	6-1
Nije potrebna deklaracija za sljedeće transakcije	6-1
7. Podaci koji se navode u deklaraciji	7-1
7.1 Zaglavlje	7-1
Tok robe	7-1
Razdoblje	7-1
Identifikacija	7-1
Numeriranje stranica	7-2
7.2 Stavke deklaracije	7-2
Broj stavke	7-2
Drugi podaci koji se navode: ovisno o vrsti deklaracije	7-2
Zemlja članica namjene/pošiljatelja	7-4
Šifra posla	7-6
Šifra robe	7-7
Šifra regije podrijetla/namjene	7-7
Vrijednost u eurima	7-10
Neto količina	7-11
Jedinica mjere	7-11
Vrsta prometa	7-11
Incoterms (međunarodna pravila za tumačenje trgovačkih naziva)	7-12

8. Gdje se mogu pronaći osnovne informacije?	8-1
9. Dodatni detalji i napomene	9-1
9.1 Dodatak transakcijama	9-1
Slične transakcije moraju se dodati zajedno	9-1
9.2 Prazna deklaracija	9-1
9.3 Kretanje robe nakon popravka ili održavanja	9-2
9.4 Pojednostavljena procedura za kretanje robe manje vrijednosti: šifra 9950 0000	9-2
9.5 Povrat robe	9-3
9.6 Promjene i ispravci deklaracija i obrada knjižnog odobrenja i terećenja	9-3
Nema negativnih iznosa	9-3
Slanje ispravaka	9-4
Primljena knjižna odobrenja	9-5
Izdana knjižna odobrenja	9-6
Primljeno terećenje	9-7
Izdano terećenje	9-8
10. Informacije o Intrastatu	10-1
E-mail	10-1
Telefon	10-1
11. Zakonodavstvo i kazne	11-3
Europsko zakonodavstvo	11-3
Nacionalno zakonodavstvo	11-3
Kazne	11-4
12. Prilog	12-1
12.1 Deklaracije	12-1
12.2 Traženje šifre u kombiniranoj nomenklaturi	12-4
13. Indeks	13-1
14. Popis kratica	14-1
15. Rječnik	15-1

1. Predgovor

Svrha ovog vodiča

VODIČ ZA "INTRASTAT DIO I – OSNOVE" sadrži potrebne informacije i pomaže vam da ispunite deklaraciju brzo i efikasno.

Postoji još i "DIO II – NASTAVAK" kao dodatak "DIJELA I – OSNOVE". Ovaj drugi dio ide u više detalja u određenim stanovištima "DIJELA I – OSNOVE" (stoga je, ako je potrebno, korisno konzultirati i taj dio). Ovaj nastavak bavi se i povezanošću s povratom PDV-a i specijalnim kretanjima robe.

"INTRASTAT VODIČ DIO II – NASTAVAK" može se naći na <http://www.intrastat.be>

Intrastat deklaracija u Belgiji

INTRASTAT deklaracija je obavezna **zakonska** deklaracija o kretanju robe između Belgije i drugih zemalja članica Europske Unije. Roba koja uzlazi na područje Belgije iz druge EU zemlje članice naziva se **primitak**, a roba koja napušta područje Belgije u neku drugu EU zemlju članicu naziva se **otprema**.

Zašto Intrastat deklaracija?

Podaci s deklaracije služe za prikupljanje belgijske mjesečne statistike robne razmjene između Belgije i ostalih zemalja članica Europske Unije.

Tu statistiku koriste regionalna i federalna tijela, različita trgovačka i industrijska udruženja, Europska Komisija, međunarodne organizacije, privatna poduzeća i dr. , a možda isto tako i **vaše vlastito poduzeće** u svrhu praćenja udjela veličine proizvoda, vrijednosti i cijena vlastitog poduzeća na tržištu, te u cilju istraživanja novih tržišta ili mogućnosti za proširenje. Svaki izvoznik dobiva od nas, besplatno, ukupan sažetak svog udjela na tržištu za svojih deset najvažnijih proizvoda (na temelju zahtjeva, uvozni podaci su, isto tako, dostupni).

2. Intrastat deklaracija obaveze: uvod

Tko je obveznik podnošenja deklaracije i za koje transakcije roba?

Poduzeće, čiji su ukupni godišnji primici jednaki ili veći od € 400 000, obavezan je podnijeti deklaraciju o primitku.

Poduzeće, čiji je ukupna godišnja otprema jednaka ili veća od € 1 000 000, obavezan je podnijeti deklaraciju o otpremi.

Prema tome, poduzeće može biti obvezno podnijeti deklaraciju za jednu ili obje transakcije roba ili niti za jednu od tih transakcija.

Izvor podataka: podaci o povratu PDV-a

Poduzeća, koja su obavezna podnositi deklaraciju, izabrana su na osnovi njihovih povrata PDV-a, za prethodnu i tekuću godinu. Potrebno je istaknuti da se tok informacija između tijela nadležnog za PDV i statističke službe kreće samo u jednom smjeru. Porezna služba šalje podatke statistici, ali statistička služba, ni pod kojim uvjetima, ne šalje informacije tijelu nadležnom za PDV.

Povremene deklaracije

Poduzeće koje, za neku posebnu godinu, ima samo jedan primitak ili jednu otpremu koja je jednaka ili veća od € 400 000 ili € 1 000 000, treba prijaviti samo tu jednu transakciju. Dovoljna je deklaracija samo s jednom stavkom. Takav povremeni deklarant ne mora podnositi niti praznu deklaraciju za ostale mjesece u godini.

Kada poduzeće podnosi povremenu deklaraciju, preporuča se da to naglasi kako bi se takvo poduzeće izuzelo iz obaveze podnošenja Intrastat deklaracije za sljedeću godinu.

Vrste deklaracija

Vrste deklaracija ovisi o iznosu transakcija roba.

Vrsta deklaracija	Primici	Otpreme
Izuzete od podnošenja deklaracije	Manje od € 400 000	Manje od € 1 000 000
standardna deklaracija	Jednako ili više od € 400 000 i manje od € 25 000 000	Jednako ili više od € 1 000 000 i manje od € 25 000 000
proširena deklaracija	Jednako ili više od € 25 000 000	Jednako ili više od € 25 000 000

Za podatke koji moraju biti osigurani za svaku vrstu deklaracije, vidi str. 7-3.
Napomena: ako poduzeće ima obavezu podnošenja deklaracija za oba toka roba, moguće je zahtijevati da podnese proširenu deklaraciju za jedan tok robe i standardnu deklaraciju za drugi tok robe. U tom slučaju, poduzeću **je** **dozvoljeno** da podnese proširenu deklaraciju za oba toka robe.

3. Podaci za podnošenje deklaracije / kada započeti / prestati podnositi deklaraciju

Periodičnost i podaci za podnošenje deklaracije

Intrastat deklaracija podnosi se mjesečno. Rok za podnošenje je 20. u sljedećem mjesecu nakon izvještajnog mjeseca. U slučaju povremene deklaracije, rok za podnošenje deklaracije je 20. u sljedećem mjesecu nakon mjeseca u kojem se ta jedna transakcija pojavila.

Kada započeti s podnošenjem deklaracije?

Odmah

- Poduzeća čiji primici u godini x ukupno prelaze €400 000 moraju podnijeti deklaraciju za taj tok robe od mjeseca u kojem se dostignuo taj prag. Takva poduzeća moraju nastaviti podnositi deklaraciju o svojim primicima do kraja godine x+1.
- Poduzeća čije otpreme u godini x ukupno prelaze €1 000 000 moraju podnijeti deklaraciju za taj tok robe od mjeseca u kojem se dostignuo taj prag. Takva poduzeća moraju nastaviti podnositi deklaraciju o svojim otpremama do kraja godine x+1.
- Povremeni deklaranti moraju podnosti deklaracije o svojoj transakciji odmah kada se ona dogodi.
- Poduzeća, koja su preuzela djelatnost nekog drugog poduzeća koje mora dostavljati podatke, moraju odmah početi podnositi deklaraciju. Naime, ona preuzimaju obavezu podnošenja deklaracije od tog poduzeća.

Napomena u vezi transfera te obaveze

Obaveza podnošenja deklaracije prethodnog subjekta ili jednog od prethodnih subjekata prelazi na novi subjekt u slučaju promjena PDV broja, spajanja, razdvajanja i promjena u zakonskoj osnovi.

Kada prestati s podnošenjem deklaracije?

Od siječnja godine x

Na kraju godine x, ukupni tokovi roba se preračunavaju. Poduzeća čiji primici i otpreme u godini x ne dostižu ukupno od €400 000 ili odnosno €1 000 000 isključuju se iz obaveze podnošenja deklaracije za taj tok robe od siječnja godine x+1

Odmah

- Povremeni deklaranti su izuzeti od podnošenja deklaracija odmah nakon podnošenja te deklaracije za tu jedinu transakciju.
- Ako poduzeće, koje mora podnositi Intrastat deklaraciju prestane sa svojom djelatnošću u tijeku godine (bankrot, spajanje, zatvaranje) isključuje se od obaveze podnošenja deklaracije, odmah od trenutka prestanka njihove djelatnosti.

4. Mogućnost deklariranja

Deklaracija se može popuniti unutar poduzeća (= deklarant) ili se može povjeriti trećoj strani (= treća strana deklarant). Međutim, odgovorno poduzeće uvijek odgovara za date podatke.

5. Mediji podnošenja deklaracije

Preporuča se da se koriste **mogućnosti elektroničkog podnošenja deklaracija**, kako za pripremu, tako i za samo podnošenje Intrastat deklaracije.

Od 1/1/2007, sve deklaracije sa preko 15 stavke moraju se podnositi putem elektroničkog medija!

Mediji elektroničkog podnošenja deklaracija

Deklaracije se mogu elektronički podnositi na sljedeće načine:

1. IDEP-software (Intrastat Data Entry Package) od NBB na <http://www.intrastat.be> (besplatno)

Ovaj software sadrži niz funkcija koji su prikladni kako za male deklarante tako i za deklarante koji podnose tisuće transakcija. Taj software može biti povezan s vašim vlastitim softwareom, administrativnim paketima softwarea i knjigovodstvenim podacima.

IDEP kontrolira i ispravlja podatke, i nakon toga šalje ispunjene datoteke u NBB. Primjer ekrana koji prikazuje deklaraciju u našem IDEP softwareu može se naći u prilogu 12.1.1.

2. Web formular od NBB na <http://www.nbb.be/CSSR> (besplatno)

Nacionalna banka Belgije nudi mogućnost podnošenja Intrastat deklaracije korištenjem on-line elektronske forme na internetu. Namjenjen je, prvenstveno, onim deklarantima koji imaju mali broj mjesečnih transakcija. Intrastat web formular radi pod CSSR (Central Server for Statistical Reporting) i može mu se pristupiti nakon što se zatraži korisničko ime i lozinka ili kroz elektronički certifikat. Ako se već posjeduje pristup za CSSR za druge aplikacije (npr.. bilancu plaćanja, CBFA), taj pristup se može proširiti i za Intrastat. Za više informacija o pristupu za CSSR molimo konzultirati FAQ na <http://www.nbb.be/CSSR> ili kontaktirajte helpdesk pristup CSSR (02 221 54 86 or access.cssr@nbb.be).

3. Elektronske datoteke su u skladu s našim zahtjevima

Obavezni nacrt zahtjeva može se naći na našem Intrastat CD-ROM pod temom "Info elektronska deklaracija", kao i na <http://www.intrastat.be>

Većina komercijalnih softwarea i administrativnih paketa mogu kreirati te datoteke. Deklarant može, ako želi, koristeći vlastiti software, kreirati isto takvu vrstu datoteke.

Datoteke deklaracija (od IDEP ili drugog softwarea) mogu se poslati na različite načine u NBB, bilo putem e-mail (intrastat@nbb.be) bilo sigurnosnim transferom datoteka putem Internet (<http://www.intrastat.be>). Moguće je i slanje disketom, ali se i z praktičnih razloga ne proporuča.

Daljnje informacije o elektronskim deklaracijama mogu se naći na <http://www.intrastat.be>. Alternativno, "Help Desk" može pružiti informacije: telefon: + 32 2 221 44 11, fax: + 32 2 221 32 99, e-mail: idep@nbb.be

Papirni oblik deklaracije

Zbog što veće efikasnosti, deklarantima se ne preporuča korištenje papirnog oblika deklaracije.

Za više informacija o papirnim oblicima deklaracije, kontaktirajte sektor informacija , tel: + 32 2 221 40 99, fax: + 32 2 221 30 30, e-mail: information.foreigntrade@nbb.be.

Jedan primjerak ispunjene papirne deklaracije može se naći u prilogu 12.1.3.

6. Što deklarirati, a što ne?

Koje transakcije treba deklarirati?

Statistika robne razmjene Intra-trgovine prati slobodno kretanje roba između zemalja članica Europske Unije, drugim riječima, kada god roba stigne na belgijsko područje iz druge zemlje članice ili napušta belgijsko područje u drugu zemlju članicu.

U praksi to znači da je potrebna deklaracija za tok dolazeće robe (primitak) ili za tok odlazeće robe (otprema) za sljedeće transakcije:

1. komercijalne transakcije robe koja mijenja vlasništvo i namjenjena je krajnjoj potrošnji, upotrebi, investiranju ili daljnjoj prodaji;
2. kretanje robe iz jedne zemlje članice u drugu, bez promjene vlasništva (npr. promjene zaliha, kretanje robe prije i poslije oplemenjivanja, kretanje robe nakon održavanja ili popravka. i dr.)¹;
3. povrat robe;
4. neka specijalna kretanja robe.

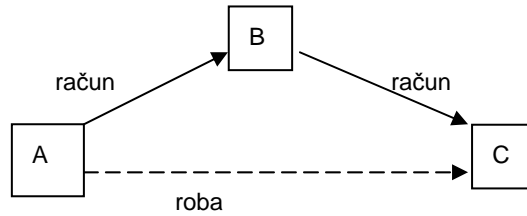
Nije potrebna deklaracija za sljedeće transakcije

Deklaracija **nije** potrebna za:

1. čisto uslužne transakcije;
2. neke vrste privremenog kretanja koje se ne odnose na komercijalne transakcije ("Kretanje robe izuzete iz deklariranja u "INTRASTAT VODIČU - DIO II - NASTAVAK");
3. kretanje roba prije održavanja ili popravka (samo deklaracija za tu uslugu);
4. transakcije bez kretanja robe u Belgiji (npr. u slučaju triangularne trgovine, koja uključuje tri zemlje članice EU, a pokrenuta je od strane posrednika u Belgiji).

¹ "INTRASTAT VODIČ DIO II – NASTAVAK" govori o tim detaljima.

Izraz triangularna razmjena koristi se u sljedećoj situaciji:
Poduzeća A, B, i C su utemeljena u različitim zemljama članicama Europske unije. Poduzeće A prodaje robu poduzeću B, koje, opet, prodaje robu poduzeću C. Roba je isporučena direktno iz A u C.



Za INTRASTAT statistiku, poduzeće A i C moraju deklarirati kretanje robe u svojoj matičnoj zemlji. Za B, ova komercijalna transakcija ne mora se deklarirati, zbog toga što nije bilo kretanja robe u toj zemlji.

N.B.: postoji nekoliko mogućih varijanti za ovaj osnovni dijagram.¹

¹ "INTRASTAT VODIČ DIO II – NASTAVAK" sadrži detalje o triangularnoj razmjeni .

7. Podaci koji se navode u deklaraciji

Zaglavlje

U zaglavlju moraju biti navedeni sljedeći podaci: tok robe, razdoblje, identifikacijski podaci deklaranta (i ako je postoji, treće strane), kao i broj stranice.

Tok robe

Izraz "tok" odnosi se na smjer kretanja robe. Šifra "19" ili "A" koristi se za primitke, a šifra "29" ili "D" koristi se za otpremu robe.

Razdoblje

Izraz "razdoblje" odnosi se na mjesec i godinu u deklaraciji:
MM/YYYY: 01/2007, 02/2007, itd.

Identifikacija

Identifikacijski podaci deklaranta:

- BE + broj poduzeća (10 znamenki)
- naziv poduzeća
- kontakt osoba (osoba koja ispunjava deklaracije)
- broj telefona
- broj faxesa
- e-mail

Ako postoji treća strana koja podnosi deklaraciju, također se moraju navesti podaci treće strane.¹

- šifra zemlje (BE ili druge) + PDV broj (u Belgiji ili drugoj zemlji članici)
- naziv poduzeća
- itd.

NB: ako se deklaracije podnose u papirnatom obliku, detalji zaglavlja moraju se ponoviti na svakoj sljedećoj stranici. Ako se koristi IDEP softver ili internet formular, nema potrebe za ponavljanjem ovih podataka na svakoj stranici, čak niti svaki mjesec. Kada se jednom unesu, podaci se koriste za deklaracije koje prispjevaju u budućnosti.

¹ Treća strana koja podnosi deklaraciju može se nalaziti u drugoj zemlji članici

Numeriranje stranica

Potrebno je numerirati stranice deklaracija koje se podnose u papirnom obliku.

Navodi se ukupan broj stranica i brojevi pojedinih stranica.

Npr. 01 od 02 i 02 od 02

Stavke deklaracije

U stavci deklaracije navode se sljedeći podaci: broj stavke, šifra zemlje članice pošiljatelja/namjene, šifra prometa, šifra robe, šifra regije podrijetla/namjene, neto količina, jedinice mjere, vrijednost u eurima, vrsta prometa i uvjeti dostave.

Broj stavke

Svaka stavka deklaracije mora biti numerirana (tako da se može prepoznati ukoliko se naknadno izvrše promjene).

- Ako se koristi softver ili naš web formular, stavke se numeriraju automatski
- Na formularima papirnih deklaracija brojevi stavki se ponovno ispisuju od 1 do 15.

Drugi podaci koji se navode: ovisno o vrsti deklaracije

Drugi podaci koje je potrebno navesti ovise o vrsti deklaracije koja se podnosi. U sljedećoj tabeli prikazani su podaci koji se isporučuju za određene vrste deklaracija, te slijedi objašnjenje podataka.

		Podaci koji se isporučuju								
Vrsta deklaracije	kretanja roba	zemlja partner	šifra posla	šifra robe	regija	vrijednost	težina	jedinice mjere	vrsta prometa	incoterms
standardna deklaracija	sva (osim popravka/održavanja)	Da	da	da	da	da (roba)	da	da	ne	ne
	nakon popravka/održavanja	Da	da (šifra 6)	9945 0000	da	da (samo usluga)	ne	ne	ne	ne
proširena deklaracija	sva (osim onih nakon popravka/održavanja)	Da	da	da	da	da (roba)	da	da	da	da
	nakon popravka/održavanja	Da	da (šifra 6)	9945 0000	da	da (samo usluga)	ne	ne	ne	ne

**Zemlja članica
namjene/pošiljatelja**

- Za otpremu, šifra zemlje članice namjene robe mora biti navedena.
- Za primitke, šifra zemlje članice pošiljatelja robe mora biti navedena, i to članice iz koje se roba otprema. (N.B. zemlja članica pošiljatelja nije uvijek i zemlja članica podrijetla).

Šifra zemlje članice

Zemlje članice	Šifre
Austrija	AT
Bugarska	BG
Cipar (uključujući Akrotiri i Dhekelia)	CY
Češka	CZ
Danska	DK
Estonija	EE
Finska	FI
Francuska (uključujući Monako i Korziku)	FR
Njemačka	DE
Grčka	GR
Mađarska	HU
Irska	IE
Italija (uključujući Siciliju i Sardiniju)	IT
Letonija	LV
Litva	LT
Luksemburg	LU
Malta	MT
Nizozemska	NL
Poljska	PL
Portugal (uključujući Azorske Otok i Madeira)	PT
Rumunjska	RO
Slovačka	SK
Slovenija	SI
Španjolska (uključujući Baleare)	ES
Švedska	SE
Ujedinjena Kraljevina (uključujući Otok Man)	GB

Iznimke:

Sljedeća područja ne trebaju biti uključena u Intrastat deklaracije budući da se za njih još uvijek izdaju carinski dokumenti i NBB stoga dobiva ove informacije iz carine: Francuski Prekomorski Departmani (FR), Heligoland (DE), Alandski Otoci (FI), planina Atos (GR), Kanalski Otoci (GB), Livigno (IT), teritorijalne vode jezera Lugano (IT) i Kanarski Otoci (ES).

Potrebno je također spomenuti da se carinski dokumenti ispostavljaju i za druga područja koja Intrastat ne obuhvaća: Büsingen (CH), Champione d'Italija (CH), San Marino (SN), Gibraltar (GI), Ceuta (xc), Melilla (XL), Andora (AD), Grenland (GL), Ferojske Otoke (FO) i područja Cipra nad kojima vlada ne vrši kontrolu.

Šifra posla

Šifra koja označava vrstu posla, koji je zaključen s ugovornom stranom, mora se prijaviti prema šiframa u sljedećoj tabeli. "INTRASTAT VODIČ II DIO – NASTAVAK" bavi se sa ovim šiframa poslova detaljnije.

Šifra	Definicije šifri poslova
1	Svi poslovi koji uključuju stvarni, predviđeni ili namjeravani budući prijenos vlasništva u zamjenu za kompenzaciju (financijsku ili druge vrste) (osim poslova pod šiframa 2,7 i 8 navedenih kasnije).
2	Povrat robe kod kojeg prvobitni posao odgovara opisu šifre posla 1.
3	Poslovi (koji nisu privremeni) bez (financijske ili druge) kompenzacije koja uključuje prijenos vlasništva*.
4	Radnje "radi" oplemenjivanja robe, osim onih pod zajedničkim proizvodnim programima vlade. Oplemenjivanje može biti uz plaćanje ili bez naknade. Takve radnje ne uključuju (budući) prijenos vlasništva*.
5	Radnje "koje slijede" nakon oplemenjivanja, osim onih pod zajedničkim proizvodnim programima vlade. Oplemenjivanje može biti uz plaćanje ili bez naknade. Takve radnje ne uključuju (budući) prijenos vlasništva*.
6	Radnje koje prate popravak ili održavanje, osim onih uključenih u zajedničke proizvodne programe vlade. Popravak i održavanje mogu biti uz plaćanje ili bez naknade. Ove radnje ne uključuju (budući) prijenos vlasništva*.
7	Radnje pod zajedničkim obrambenim programima ili drugim proizvodnim programima vlade (npr. Airbus). Povrat robe u slučajevima kada prvobitni posao odgovara opisu šifre posla 7. Zamjena takve vraćene robe.
8	Isporuka građevnog materijala i tehničke opreme prema ugovoru o investicijskim radovima. Povrat robe u slučajevima kada prvobitni posao odgovara opisu šifre posla 8. Zamjena za takvu vraćenu robu.
9	Poslovi koji nisu drugdje uključeni. Ovdje se radi o kretanju roba kod kojih ne postoji stvaran, unaprijed očekivan ili planirani prijenos vlasništva* u budućnosti, i kretanje se ne može uvrstiti pod druge šifre poslova.

* „Prijenos vlasništva“ znači prijenos vlasništva između poduzeća u zemlji članici Intrastat deklaracije i poduzeća u drugoj zemlji

Šifra robe

Roba koja je predmet kretanja mora se identificirati.

Za identifikaciju se koristi 8-znamenkasta šifra INTRASTAT nomenklature. Traženje šifre robe opisano je u Anexu 12.2. IDEP software sadrži modul elektronskog traženja šifre robe:

Posebne šifre roba:

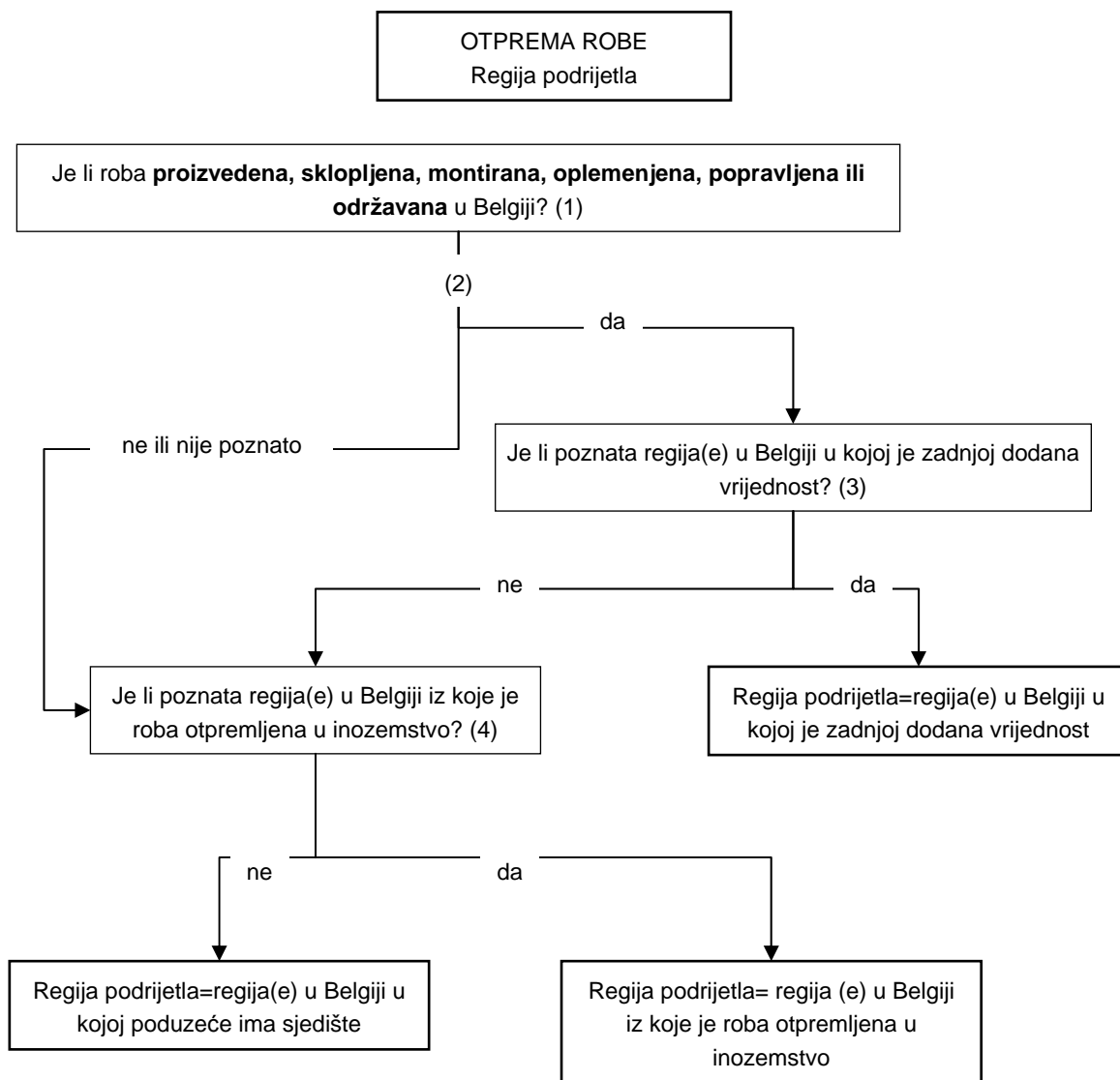
9945 0000	kretanje roba nakon popravka ili održavanja (vidjeti 9.3)
9950 0000	kretanje roba male vrijednosti (vidjeti 9.4)
9960 0000	knjižno odobrenje (računa) (vidjeti 9.6.2)
9970 0000	terećenje (računa) (vidjeti 9.6.3)

Šifra regije podrijetla/namjene

- Za **otpremu**, šifra **regije podrijetla** robe u Belgiji mora biti prijavljena. "Regija podrijetla" predstavlja regiju u Belgiji u kojoj je roba proizvedena, ili sklopljena, sastavljena, oplemenjena, popravljena ili održavana. U nedostatku navedenoga, regija podrijetla je regija iz koje je roba otpremljena, a u nedostatku toga regija u kojoj je bila komercijalna prerada.
- Za **primitke**, šifra regije namjene robe mora biti prijavljena. "Regija namjene" predstavlja regiju u Belgiji u kojoj će roba biti konzumirana, sklopljena, sastavljena ili oplemenjena. U nedostatku navedenoga, regija namjene je regija u koju je roba bila otpremljena, a u nedostatku toga regija u kojoj je bila komercijalna prerada robe.

Sljedeći dijagram odluka omogućuje pomoć pri odluci o regiji podrijetla i namjene.

Šifra	Regija
1	Flamanska regija: Sastoji se od provincija Antwerp, Flemish Brabant, West Flanders, East Flanders i Limburg
2	Valonska regija: Sastoji se od provincija Walloon Brabant, Hainaut, Liège, Luksemburg i Namur
3	Briselska regija: Sastoji se od 19 pokrajina

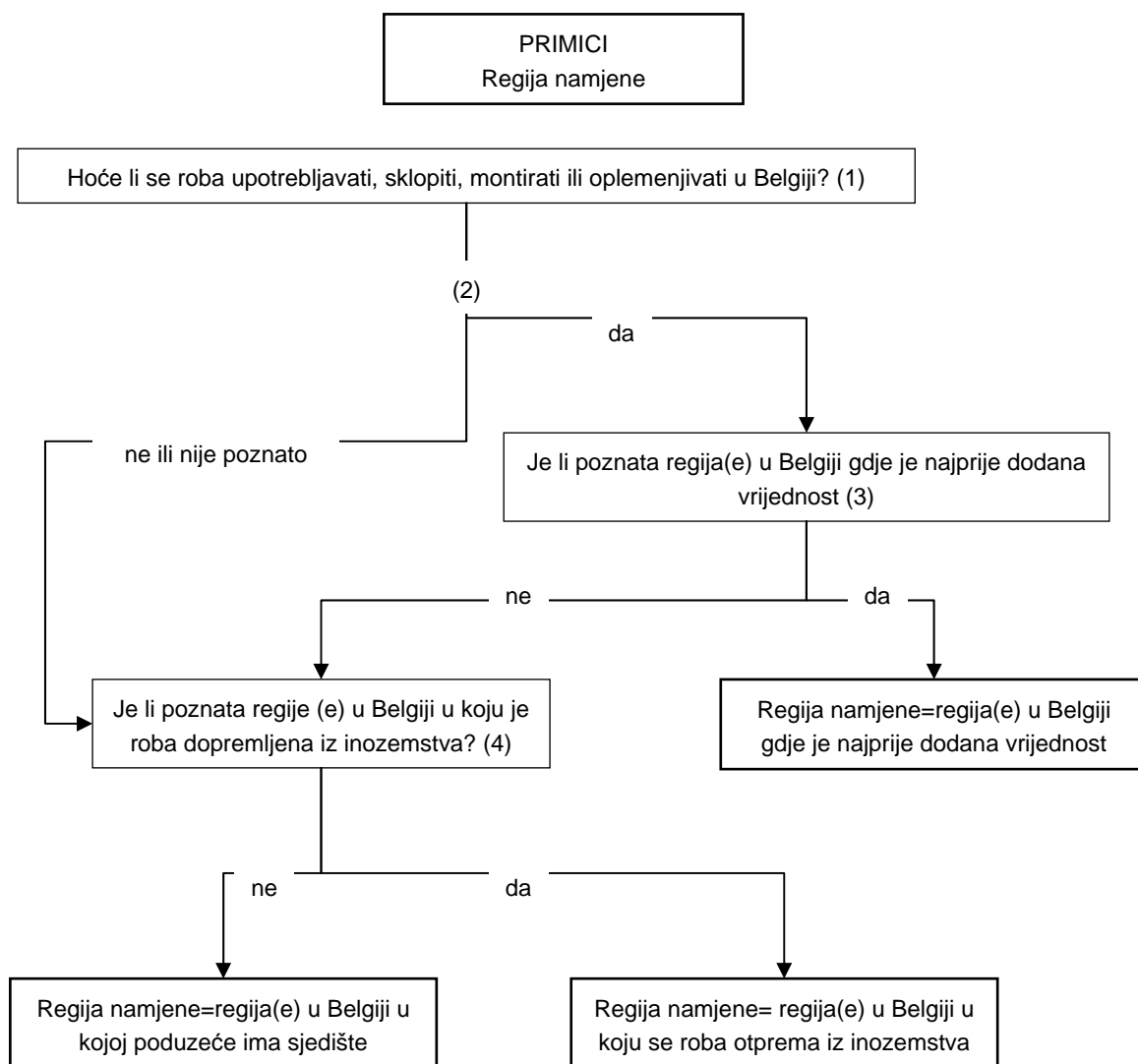


(1) Izraz "proizvodnja, sklapanje, montiranje i oplemenjivanje" znače: postupak izvršen u Belgiji nakon kojeg je roba klasificirana pod drugu šifru KN 8. Kod popravka i održavanja ne mijenja se šifra KN.

(2) NB: Ovdje može postojati kombinacija "da, ne i nije poznato" (npr. dio otpremljene robe je bila roba iz vlastite proizvodnje, ostatak robe je uvezen iz druge zemlje članice, ili nije poznato gdje je proizveden). Trebali bi, naravno, pratiti dijagram odluke za svaki element pojedinačno.

(3) Dodana vrijednost odnosi se na proizvodnju, sklapanje, montiranje, oplemenjivanje, popravljanje ili održavanje. NB.: u slučaju "proizvodnje, sklapanja, montiranja i oplemenjivanja", navedeno se odnosi na regije u kojima izvezena roba stječe šifru KN 8.

(4) Skladište: ne odnosi se na skladište kod prijevoza robe (npr. skladište u pristaništu kod čekanja ukrcavanja na brod).



(1) Izraz "sklapanje, montiranje i oplemenjivanje" znači: postupak izvršen u Belgiji nakon kojeg je roba klasificirana pod drugu šifru KN 8. Izmjene šifri KN 8 ne primjenjuju se na potrošnju.

(2) NB: Ovdje može postojati kombinacija "da, ne i nije poznato" (npr. dio primitaka je roba za vlastitu potrošnju, ostatak je ponovno izvezen u drugu zemlju članicu ili nije poznato što će se s njime dogoditi. Trebalo bi, naravno, pratiti dijagram odluke za svaki element pojedinačno.

(3) Dodana vrijednost odnosi se na potrošnju, sklapanje, montiranje ili oplemenjivanje. NB.: u slučaju "sklapanja, montiranja i oplemenjivanja", navedeno se odnosi na regije u kojima će se promijeniti šifra KN 8 uvezene robe.

(4) Skladište: ne odnosi se na skladište kod prijevoza robe (npr. skladište u pristaništu kod čekanja ukrcavanja na brod).

Vrijednost u eurima

Za prijavljivanje vrijednosti, moraju se uzeti u obzir sljedeće pretpostavke:

- vrijednost je uvijek vrijednost robe (osim u slučaju kretanja robe nakon održavanja i popravka, kada se prijavljuje samo vrijednost održavanja ili popravka);
- vrijednost uvijek isključuje PDV i trošarine
- vrijednost je fakturna vrijednost, izražena u jedinicama, bez decimala;
- kada fakture uz robu uključuju i usluge, vrijednosti robe i usluga moraju se prikazati odvojeno. Prijavljuje se samo vrijednost robe (ako treba procijenjena);
- ako ne postoji faktura, vrijednost se određuje na osnovi procjene cijene za pretpostavljenu kupnju ili prodaju. Važno je uvijek uključiti ukupnu vrijednost uvezene ili izvezene robe u deklaraciju, npr.:
 - kod slobodne otpreme, oplemenjivanja ili povrata robe, nije uvijek poznata vrijednost robe. Međutim, Intrastatu se moraju prijaviti ukupne procijenjene vrijednosti;
 - kod kretanja robe "nakon" oplemenjivanja, prijavljena vrijednost mora uključivati vrijednost proizvoda koji je u početku otpremljen uz dodatak troška oplemenjivanja;
- kod financijskog leasinga, na kraju razdoblja leasinga, naplaćuje se samo rezidualna vrijednost, Međutim, za Intrastat deklaraciju mora biti prijavljena ukupna vrijednost robe;
- Izuzetak: u slučaju kretanja robe "radi" popravka ili održavanja, prijavljuje se samo vrijednost popravka ili održavanja (tj. usluge i cijene zamjenskih dijelova) (bilješka: kretanje robe "s ciljem" popravka ili održavanja¹ izuzima se iz deklaracije).

Bilješka:

Ako su troškovi prijevoza i osiguranja uključeni u cijenu robe, nije potrebno raditi dodatnu kalkulaciju ili procjenu kako bi se troškovi oduzeli. Ako je njihova zasebna vrijednost poznata (tj. istaknuta na fakturi), troškovi prijevoza i osiguranja ne trebaju biti uključeni u vrijednost robe.

Ako za različitu robu nije istaknuta maloprodajna cijena (za svaku vrstu robe), ali postoji jedna ukupna faktura, mora se procijeniti i specificirati cijena na temelju različitih roba (=različitih šifri roba) i ispuniti deklaracije za svaku šifru robe.

NB: Moraju se zbrojiti različiti poslovi (vidjeti 9.1 Dodatak poslovima)

¹ "radi": ovdje se misli na robu koja će se popraviti ili održavati.

Neto količina

Za prijavljivanje neto količine, moraju se uzeti u obzir sljedeće pretpostavke:

- težina mora biti naznačena u kilogramima (nije nužno istaknuti jedinicu "kilogram" zasebno);
- neto količina je količina bez ambalaže;
- vrijednost količine mora biti zaokruženi broj (ako je količina manja od jednog kilograma, mora se zaokružiti na najbližu jedinicu);
- neto količina nije obavezna za šifre roba za koje je jedinica mjere obavezna.

Jedinice mjere

Šifre roba za koje se jedinice mjere – kao što je broj komada, m², m³, par, tucet, itd. moraju koristiti, naznačene su u godišnjem izdanju nomenklature roba sa zvjezdicom *. Jedinica sama za sebe (npr. m², m³, parovi, tuceti, itd.) ne treba se unijeti.

Vrsta prometa

Vrsta prometa koja odgovara aktivnoj vrsti prometa prema kojoj roba (vjerojatno) napušta ili prispijeva na belgijski teritorij, mora biti navedena, prema šiframa u sljedećoj tabeli:

šifra	Vrsta prometa
1	Pomorski promet (uključujući vagone, motorna vozila, prikolice, poluprikolice i brodice za prekrcavanje)
2	Željeznički promet (uključujući kombije koji se prevoze željezničkim prometom)
3	Cestovni promet
4	Zračni promet
5	Poštanski promet
7	Fiksne prometne instalacije (npr. cjevovodi, kabeli pod visokim naponom)
8	Riječni promet
9	Vlastiti pogon (uvezena ili izvezena prometna sredstva koja prelaze granicu na vlastiti pogon, npr. avion, kombi, brod, itd.)

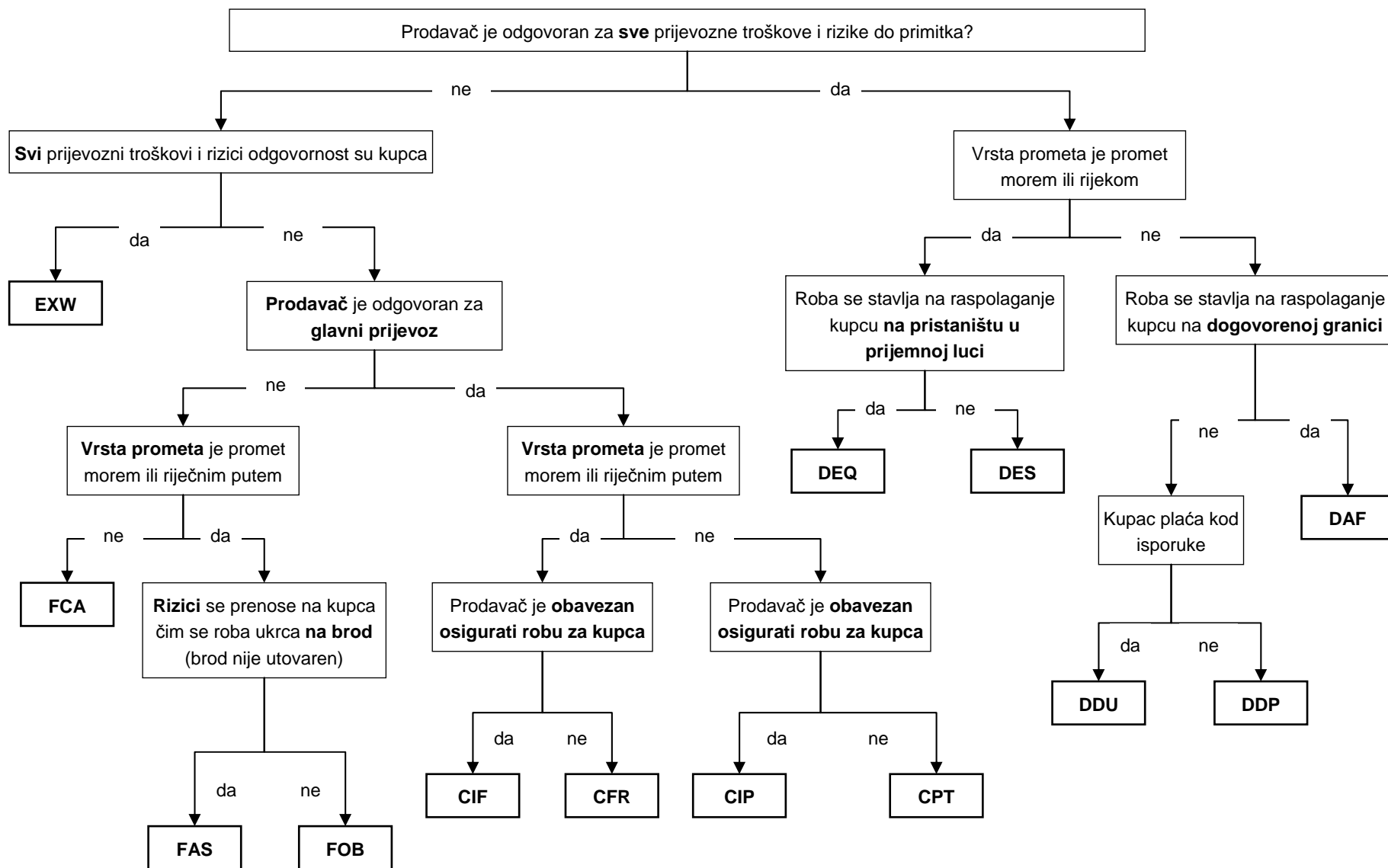
– Primjeri:

- Roba se uvozi iz Danske preko roterdamske luke. Iz Roterdama se prevozi cestovnim prometom u Belgiju. Vrsta prometa je cestovni promet, šifra 3.
- kamion napušta kompaniju u Liegu, vozi prema Zeebrugge u Ujedinjenoj Kraljevini; vrsta prometa koja se prikazuje neće biti cestovni, već pomorski transport. S druge strane, ako kamion putuje cestom od Liega prema Roterdamu, gdje se ukrcava na trajekt, vrsta prometa koja se prikazuje je cestovni promet.
- Kamion kupljen u Italiji prevozi se u Belgiju bez korištenja drugih sredstava prometa. Vrsta prometa koja se prikazuje neće biti cestovni promet, već vlastiti pogon.

**Incoterms (međunarodna
pravila za tumačenje
trgovačkih naziva)**

Sljedeće šifre koriste se za prijavljivanje isporuke (Incoterms). Sljedeći grafikon može pomoći u utvrđivanju Incoterms.

Šifra	Incoterm
EXW	Ex Works – franko tvornica
FCA	Free Carrier – franko prijevoznik
FAS	Free alongside ship – franko uz bok broda
FOB	Free on board – franko brod
CFR	Cost and freight (C&F) – cijena s vozarinom
CIF	Cost, insurance and freight – cijena s osiguranjem i vozarinom
CPT	Carriage paid to agreed destination - vozarina plaćena do
CIP	Carriage and insurance paid to agreed destination - vozarina i osiguranje plaćeni do
DAF	Delivered at frontier – isporučeno na carini
DES	Delivered ex ship – isporučeno franko brod
DEQ	Delivered ex quay – isporučeno franko obala
DDU	Delivered duty unpaid – isporučeno neocarinjeno
DDP	Delivered duty paid – isporučeno ocarinjeno



8. Gdje se mogu pronaći osnovne informacije?

Podaci koje je potrebno prijaviti mogu se prikupiti iz knjigovodstvenih ili inventarnih zapisa:

- podaci o kupovnim i prodajnim fakturama:
 - vrijednost robe
 - težina, ako je moguće
 - zemlja članica pošiljatelja/namjene
 - opis robe
- podaci o prijevoznim dokumentima ili otpremnim računima:
 - težina
 - jedinice mjere: broj komada, parovi, m² ili m³, itd.
 - vrsta prometa
- podaci o ugovorima ili narudžbama:
 - međunarodna pravila za tumačenje trgovačkih naziva (Incoterms)

9. Dodatni detalji i napomene

Dodatak transakcijama

Slične transakcije moraju se dodati zajedno

Sve transakcije sa istom šifrom robe, zemljom članicom namjene/pošiljatelja, vrstom prometa, šifrom prometa, regijom podrijetla/namjene i Incoterms moraju se dodati zajedno i prijaviti kao jedan posao (dodati neto količinu, vrijednost u eurima te, ako je moguće jedinicu mjere).

Primjer: u slučaju kao što je prikazan sa dvije transakcije,

Red	Zemlja članica pošiljatelja	Šifra prometa	Regija	Šifra robe (8 znamenki)	Neto količina (Kg)	Jedinice mjere	Vrijednost u EUR	Promet	Incoterm
	FR	1	1	0104 1030	-	150	20 000 000	3	EXW
	FR	1	1	0104 1030	-	210	28 000 000	3	EXW

Dvije transakcije moraju biti dodane zajedno kao što slijedi:

Red	Zemlja članica pošiljatelja	Šifra prometa	Regija	Šifra robe (8 znamenki)	Neto količina (Kg)	Jedinice mjere	Vrijednost u EUR	Promet	Incoterm
	FR	1	1	0104 1030	-	360	48 000 000	3	EXW

Prazna deklaracija

Ako u bilo kojem pojedinom razdoblju ne postoji transakcija koja se odnosi na kretanje robe za koju je poduzeće obavezno poslati deklaraciju, poduzeće mora poslati deklaraciju sa unosom "nula". Tako znamo da poduzeće nije zaboravilo poslati deklaraciju. (Ne postoji potreba podnošenja prazne deklaracije za kretanje za koje ne postoji obaveza podnošenja deklaracije.)

Kretanje robe nakon popravka ili održavanja

Za kretanja robe "nakon" popravka ili održavanja moraju se navesti samo sljedeći podaci:

- šifra robe: posebna šifra robe 9945 0000
- regija podrijetla/namjene
- zemlja članica pošiljatelja ili namjene
- šifra prometa: posebna šifra 6
- vrijednost: vrijednost popravka ili održavanja (tj. vrijednost popravka ili održavanja i cijena zamjenskih dijelova)

Bilješka: kretanje robe "radi"¹ popravka i održavanja izuzima se iz deklaracije

Pojednostavljena procedura za kretanje robe manje vrijednosti: šifra 9950 0000

Šifra robe 9950 0000 pojednostavljuje deklaraciju za kretanje robe manje vrijednosti (osim kretanja roba nakon popravka ili održavanja).

Šifra transakcije 9950 0000 može se koristiti za prijavljivanje kretanja robe ako su zadovoljena **dva** uvjeta:

- vrijednost posla/kretanja robe **manje** je od **200** EUR.
- ukupna vrijednost kretanja robe pod šifrom 9950 0000 na deklaraciji **manja** je od 5% od ukupne vrijednosti te deklaracije.

Kada se koristi šifra 9950 0000, "zemlja članica pošiljatelja/otpreme" i "regija podrijetla/namjene" **moraju** biti prijavljene zajedno sa vrijednošću. Prijavljivanje drugih varijabli nije obavezno.

N.B.: Korištenje šifre 9950 0000 nije obavezno, drugim riječima deklaranti nisu obavezni koristiti šifru 9950 0000 za poslove ispod 200 EUR.

Bilješka koja se odnosi na dodatak poslovima: svi poslovi koji pripadaju pod šifru 9950 0000, za koje su zemlje članice pošiljatelja/otpreme i regije iste, moraju se dodati zajedno. Vrijednost pod šifrom 9950 0000 'nakon globalizacije' u većini slučajeva će premašiti 200 EUR. To nije problem, utoliko što je ova vrijednost **manja** od **5%** od ukupne vrijednosti deklaracije.

¹ "radi": ovdje se misli na robu koja će se popraviti ili održavati.

9.5 Povrat robe

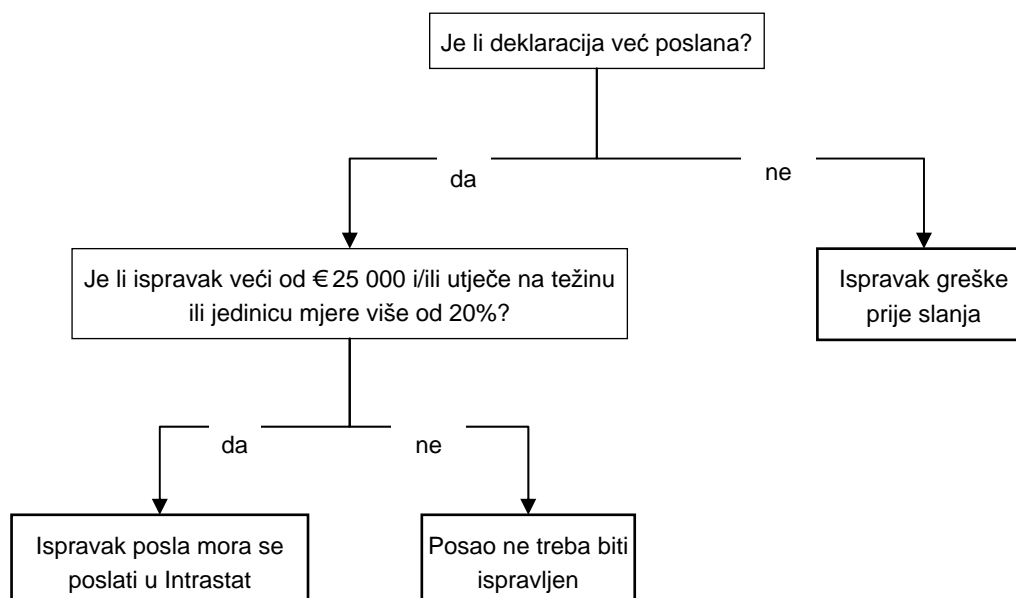
- Povrat robe – **od kojeg prvobitno kretanje robe odgovara opisu šifre posla 1** – “uvijek” se prijavljuje za Intrastat, korištenjem:
 - šifre posla 2: ako postoji obaveza prijaviti tijek povrata robe;
 - posebne šifre robe “9960 0000”: ako ne postoji obaveza prijaviti tok povrata robe.
- Povrat robe – **od kojeg prvobitno kretanje robe odgovara opisu šifri poslova 3, 7, 8 i 9** – mora biti prijavljen s istim šiframa poslova kao prvobitno kretanje robe (tj. 3, 7, 8 i 9) korištenjem odgovarajuće vrste kretanja robe. Povrat nakon primitka je stoga otprema i obrnuto. (Dakle povrat robe se prijavljuje **samo** ako postoji obaveza prijave tijekom povrata robe).

9.6 Promjene i ispravci deklaracija i obrada knjižnog odobrenja i terećenja

Nema negativnih iznosa

INTRASTAT deklaracija ne prihvaća negativne iznose.

9.6.1 Promjene i ispravci deklaracija



Ako se u deklaraciji pronađe greška, potrebno je primijeniti sljedeći dijagram odluke za ispravak greške (npr. u korištenoj šifri robe, vrijednosti količina, poslovima, itd.).

Slanje ispravaka

Za ispravke se obavezno koristi sljedeći način: u pismu, faxom, e-mailom ili kopijom na disku, deklaracija označena kao "ISPRAVAK", uključuje neispravne slogove deklaracija sa izvornim podacima za razdoblje, tok, broj stranice i stavke, a ispravljene deklaracije unose se ispod toga.

Deklaraciju je jednostavno poslati putem IDEP-a pod posebnim statusom "5" koji ukazuje na to da se radi o zamjenskoj deklaraciji.

9.6.2 Obrada knjižnih odobrenja

Sljedeći dijagram odluka opisuje tretman različitih vrsta knjižnih odobrenja u Intrastat deklaraciji. Za tretman knjižnih odobrenja, potrebno je provjeriti odnose li se na:

1. povrat robe
2. popuste, povlastice
3. ispravak grešaka fakture

Neke napomene

a) šifra posla 9960 0000

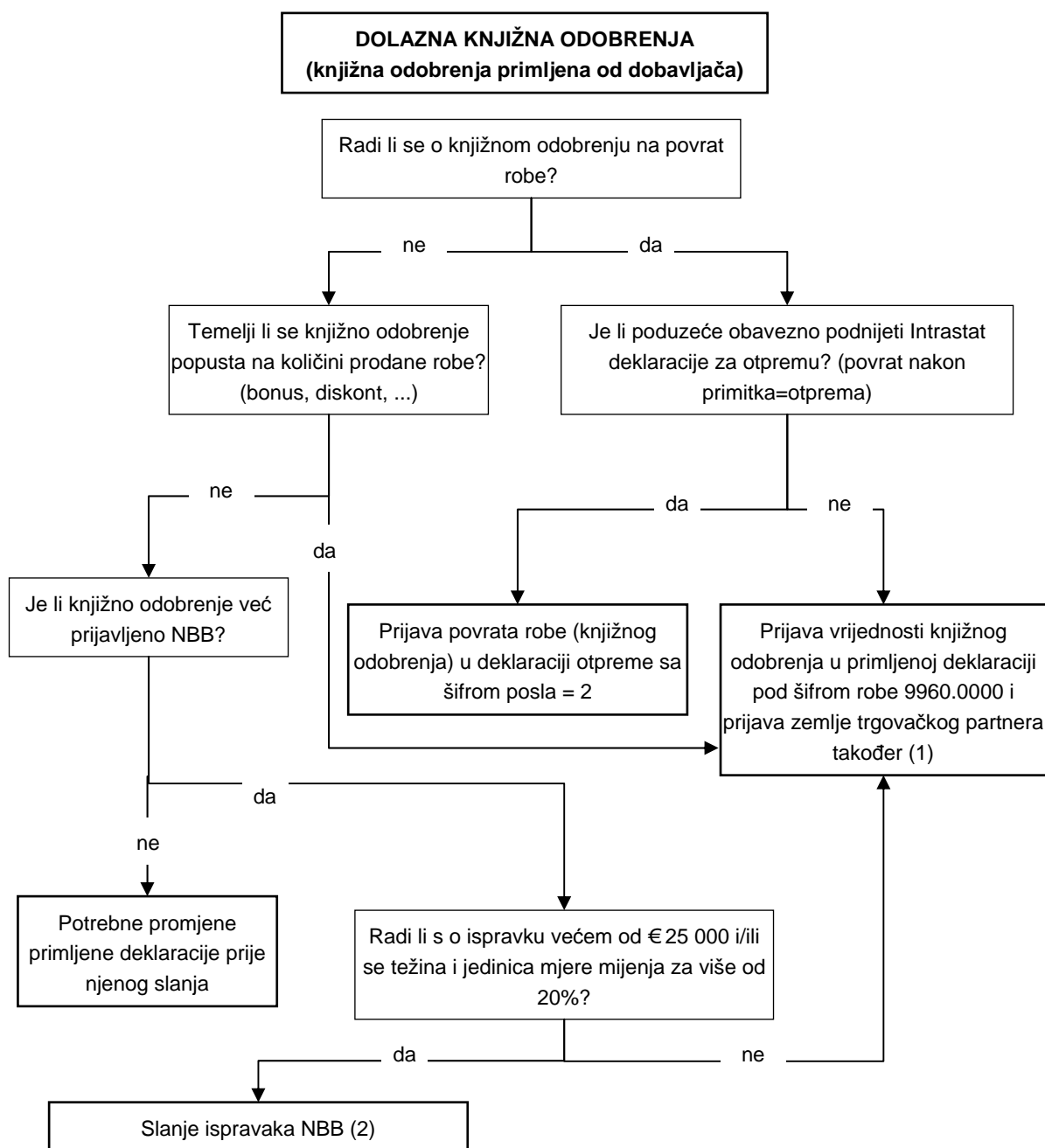
U određenim slučajevima (vidjeti dijagram odluke ispod), knjižna odobrenja moraju se prijaviti pod posebnom šifrom 9960 0000.

b) knjižna odobrenja koja se odnose na popuste i povlastice

Popusti i povlastice koji se odnose na trgovinu unutar EU, omogućeni nakon naplate, moraju se uključiti u Intrastat deklaracije. Ova financijska transakcija mora biti prijavljena u toku na koji se odnosi, i u mjesecu u kojem je zabilježen.

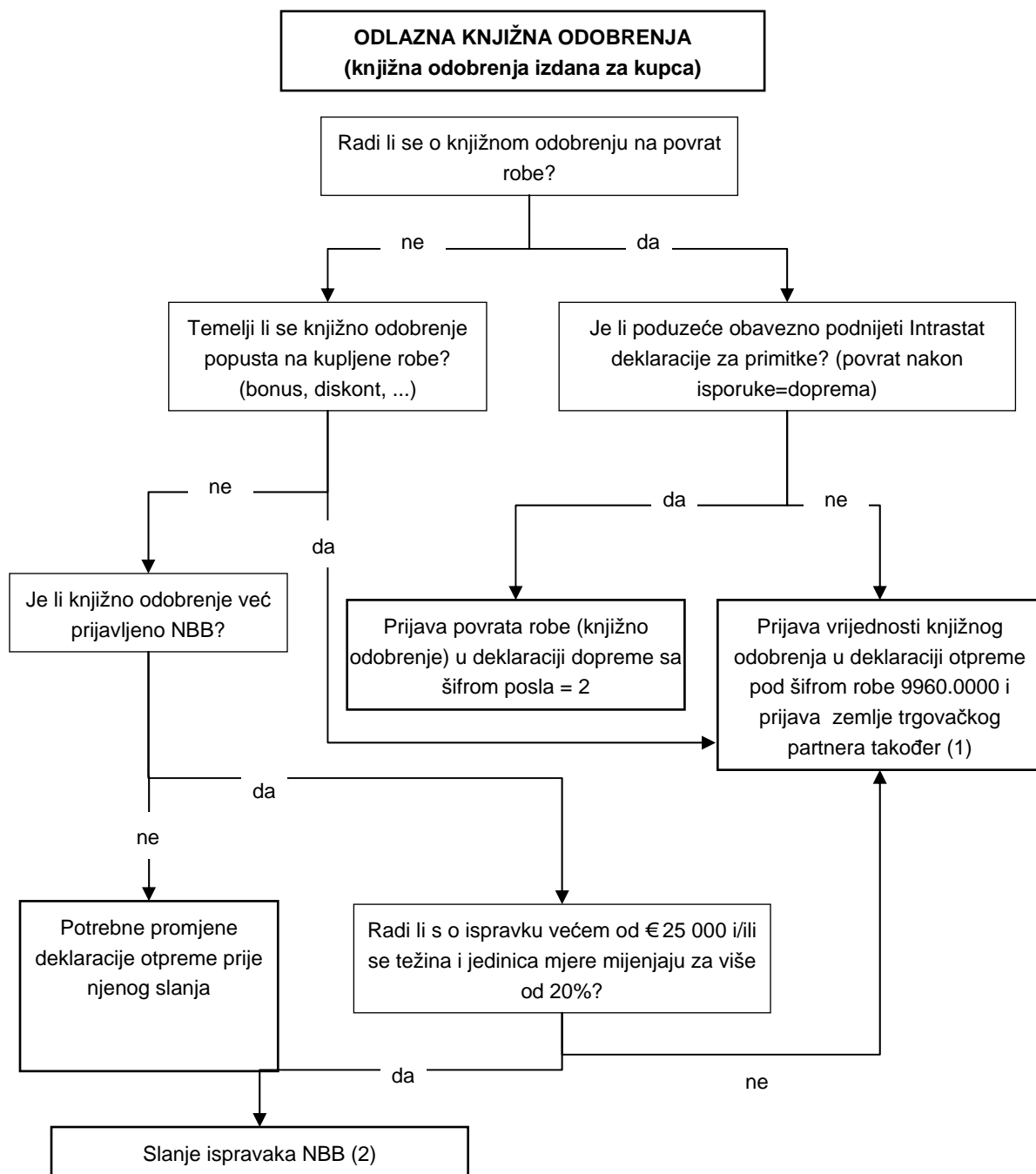
c) knjižna odobrenja koja se odnose na povrat robe

Vidjeti točku "9.5 Povrat robe". N.B.: Ako je povrat robe već prijavljen za Intrastat, knjižno odobrenje koje se odnosi na tu robu očito ne treba ponovno biti prijavljeno (u suprotnom radi se o kretanju robe koje se prijavljuje za Intrastat dva puta).



(1) Vrijednost se prijavljuje u pozitivnom iznosu. Varijable "vrsta posla", "neto količina", "jedinica mjere", "regija", "promet" i "uvjeti isporuke" su neobavezne
(2) Vidjeti točku: 9.6.1 Promjene i ispravci deklaracija.

Primljena knjižna odobrenja

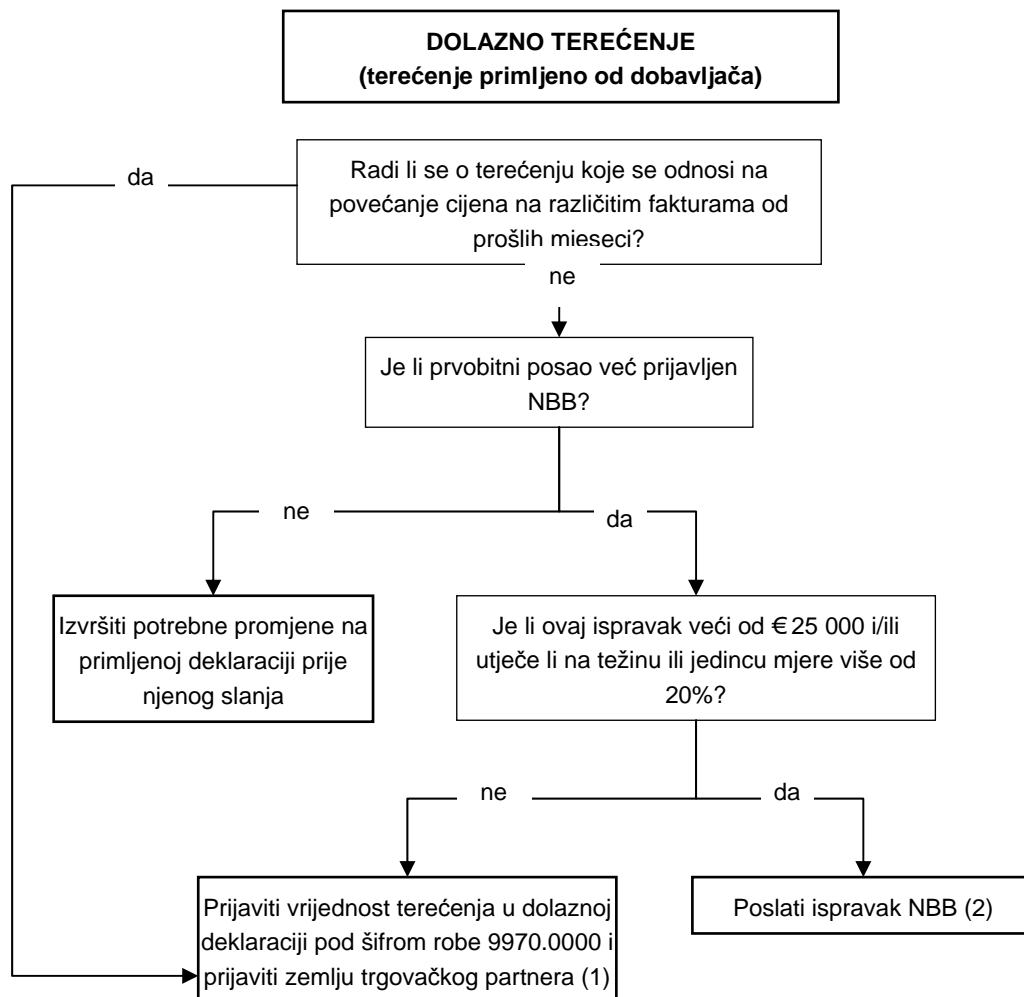


(1) Vrijednost s prijavljuje u pozitivnom iznosu. Varijable "vrsta posla", "neto količina", "jedinica mjere", "regija", "promet" i "uvjeti isporuke" su neobavezne
(2) Vidjeti točku: 9.6.1 Promjene i ispravci deklaracija.

Izdana knjižna odobrenja

9.6.3 Obrada terećenja

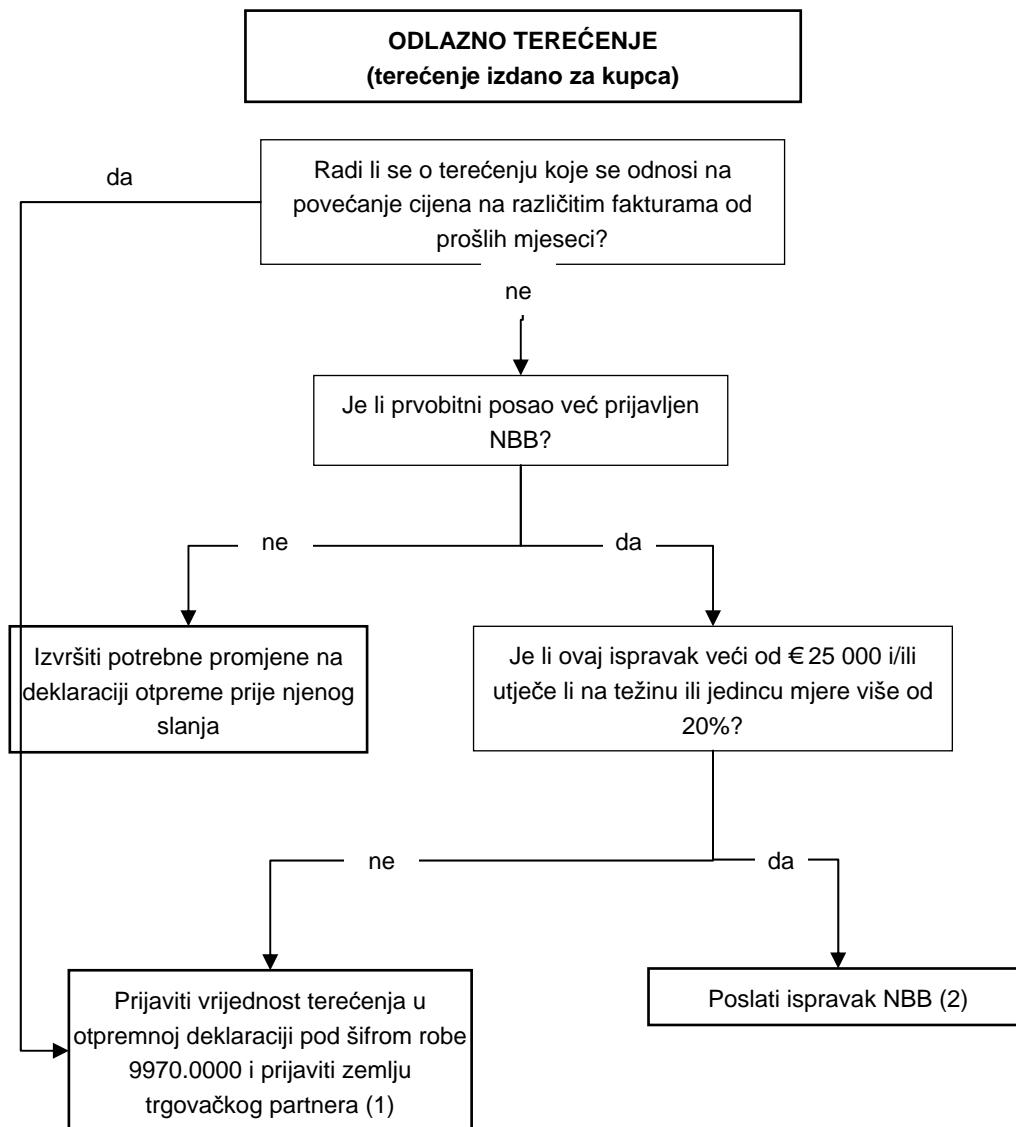
Sljedeći dijagram odluke opisuje tretman različitih vrsta terećenja u Intrastat deklaraciji. U pojedinim slučajevima (vidjeti prikazani dijagram odluka), terećenja moraju biti prijavljena pod posebnom šifrom 9970.0000.



(1) Vrijednost se prijavljuje u pozitivnom iznosu. Varijable "vrsta posla", "neto količina", "jedinica mjere", "regija", "promet" i "uvjeti isporuke" su neobavezne

(2) Vidjeti točku: 9.6.1 Promjene i ispravci deklaracija.

Primljeno terećenje



1) Vrijednost se prijavljuje u pozitivnom iznosu. Varijable "vrsta posla", "neto količina", "jedinica mjere", "regija", "promet" i "uvjeti isporuke" su neobavezne

(2) Vidjeti točku: 9.6.1 Promjene i ispravci deklaracija.

Izdano terećenje

10. Informacije o Intrastatu

Web stranica	http://www.intrastat.be	
E-mail	information.foreigntrade@nbb.be	
Telefon	Obratite nam se za daljnje informacije:	
	– Osnovne informacije:	
	Chantal BOSMANS	+ 32 2 221 52 10
	Raphaël ARTE	+ 32 2 221 40 95
	– Nomenklatura:	
	Raphaël ARTE	+ 32 2 221 40 95
	Griet VANDEMEERSSCHE	+ 32 2 221 40 96
	– Formulari i dokumentacija:	
	Marc VANDAMME	+ 32 2 221 44 46
	Annick VAN DEN BERGE	+ 32 2 221 40 49
	– Elektronske deklaracije i IDEP Help Desk:	
	Hans SCHOLLAERT	+ 32 2 221 44 11
	Peter MOORTGAT	+ 32 2 221 44 11

11. Zakonodavstvo i kazne

Europsko zakonodavstvo

- Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o statistici EU koja se odnosi na trgovinu robama između zemalja članica (EC) 638/2004 od 31. ožujka 2004. i ukinuta Uredba Vijeća (EEC) 3330/91 (OJ L 102, 7.04.2004.)
- Uredba Komisije (EC) 1982/2004 od 18. studenoga 2004. koja primjenjuje Uredbu Europskog parlamenta i Vijeća o statistici EU koja se odnosi na trgovinu robama između zemalja članica (EC) 638/2004 i ukinuta Uredba Komisije (EC) 1901/2000 i (EEC) 3590/92 (OJ L 343, 19.11.2004.)

Izmijenjeno i dopunjeno:

- Regulativom Komisije (EC) 1915/2005 od 24. studenoga 2005. koja mijenja Uredbu (EC) 1982/2004 u pogledu pojednostavljenja bilježenja količine i propisa pojedinih kretanja roba (OJ L 307, 24.11.2005.)

Nacionalno zakonodavstvo

- **Osnovno statističko zakonodavstvo:**
 - Zakon od 4. srpnja 1962. o službenoj statistici (B.S. 20.07.1962.)
Izmijenjen i dopunjen:
 - Zakonom od 1. kolovoza 1985. (B.S. 6.08.1985.)
 - Zakonom od 21. prosinca 1994. (B.S. 23.12.1994.)
 - Zakonom od 2. siječnja 2001. (B.S. 3.01.2001.)
- Zakon od 26. lipnja 2000. o uvođenju eura u zakonodavstvo koje se odnosi na činjenice iz Članka 78. Ustava (B.S. 29.07.2000.)
- **Posebno zakonodavstvo koje se odnosi na Intrastat:**
 - Kraljevski dekret koji mijenja Kraljevski dekret od 9. siječnja 2005., kojim je ustanovljena mjesečna statistika robne razmjene s inozemstvom između Belgije i drugih zemalja članica
 - Kraljevski dekret od 9. siječnja 2005. kojim je ustanovljena mjesečna statistika robne razmjene s inozemstvom između Belgije i drugih zemalja članica (B.S. 26.01.2005.)

- Kraljevski dekret od 8. veljače 1995. upućuje određene osobe da istraže i pronađu prekršaje koji se odnose na statistiku u članku 108.(f) Zakona od 21. prosinca koji sadrži socijalne i druge propise (B.S. 14.03.1995.)

Izmijenjen i dopunjen:

- Kraljevskim dekretom od 26. prosinca 1998. (B.S. 10.02.1999.)

Kazne

Potrebno je obratiti pažnju na kazne koje se primjenjuju na osobe obavezne isporučiti informacije, utvrđene u članku 22. Zakona o državnoj statistici od 4. srpnja 1962. (dopunjenog Zakonom o uvođenju eura u zakonodavstvo od 26. lipnja 2000., koji se odnosi na činjenice iz članka 78. Ustava (B.S. 29.07.2000.):

“Kazne će iznositi od 26 do 10 000 € za sljedeće:

1. Osoba koja je dužna isporučiti informaciju prema važećem zakonu ili njegovim odredbama koje se primjenjuju, a ne ispuni tu obavezu
2. Osoba koja se protivi zapisima i čuvanju iz članka 19. ili javne primjene iz članka 20. ili ometa aktivnosti osoba odgovornih za zapisivanje i čuvanje ili javnu primjenu;
3. Osoba koja koristi individualne statističke podatke prikupljene pod ovim zakonom ili agregirane podatke koji su povjerljivi prema članku 2. c, drugi odlomak, za svrhe koje nisu odobrene važećim zakonom;
4. Osoba koja ne izvrši obaveze ili zabrane koje se odnose na prikupljanje statističkih podataka, definirane direktnom primjenom pravnih akata koje su donijele institucije EU (prema članku 135. Zakona od 21.12.1994.).

Novčana kazna će biti udvostručena i bit će utvrđena zatvorska kazna od osam dana do jednog mjeseca ako je prekršaj učinjen u razdoblju kraćem od pet godina od prethodnog prekršaja za jedan od prekršaja u ovom članku koji je postao neopoziv.”

Potrebno je također spomenuti da prethodno spomenute novčane kazne moraju biti multiplicirane faktorom 5 (dodanih decimala).

12. Prilog

12.1 Deklaracije

12.1.1 Uzorak ekrana prikazuje stavku deklaracije u IDEP softveru

The screenshot shows a software window titled "Modify Return Line 32-AA000024". The window contains several fields and controls for editing a return declaration. The fields are organized into two columns. The left column includes: Statistical Period (200701), Flow (Dispatch (Expedition)), Declarant Ref. Nr. (px1), Partner Country (CY Cyprus), Nature Of Transaction (1 All transactions involving actual chang), Mode Of Transport (1 Transport by sea), National Region (2 Wallonia), Terms Of Delivery (CFR Cost and Freight (C&F)), PSI Goods Code, and CN8 Goods Code (84714100). The right column includes: Thresh.: (Extended Return), Correct: (Yes), Last Upd: (15/01/2007 09:10 idep), Suppl. Units (55), Number of items, Optional Net Mass (655), Currency Code, and Invoice Value (6565). At the bottom of the window, there is a text area with the description "Data-processing machines, automatic, comprising in the same housing at least a central processing unit, and one input unit and one output un" and a set of navigation buttons (back, forward, home, end) and "Modify", "Cancel", and "Help" buttons.

Statistical Period:	200701	Thresh.:	Extended Return	Correct:	Yes
Flow:	Dispatch (Expedition)	Type Of Return:	Creation of a new return	Last Upd:	15/01/2007 09:10 idep
Declarant Ref. Nr.	px1	Suppl. Units	55		
Partner Country	CY Cyprus	Number of items			
Nature Of Transaction	1 All transactions involving actual chang	Optional Net Mass	655		
Mode Of Transport	1 Transport by sea	Currency Code			
National Region	2 Wallonia	Invoice Value	6565		
Terms Of Delivery	CFR Cost and Freight (C&F)				
PSI Goods Code					
CN8 Goods Code	84714100				

Data-processing machines, automatic, comprising in the same housing at least a central processing unit, and one input unit and one output un

Navigation buttons: [Back] [Left] [Right] [Forward] [Modify] [Cancel] [Help]

12.1.2 Uzorak ekrana prikazuje WEB formular CSSR

Control Panel - Microsoft Internet Explorer provided by National Bank of Belgium

Address: https://ssl.nbb.be/DQW/bbp/efx/goToWatOrCtd.do?root=true

CONTROL PANEL
ENTERPRISE: 0000000097 (TEST NV-SA)

Back | Help

Last Periods

Intrastat Arrival: Extended declaration (EX19E) [Approve & Send](#)

Period	Date Expected	Date Sent	State	Nihil	Action
01-2007	20-02-2007		Initial	<input type="checkbox"/>	

Intrastat Arrival: Extended declaration (EX19E) [Approve & Send](#)

Period	Date Expected	Date Sent	State	Nihil	Action
12-2006	20-01-2007		Initial	<input type="checkbox"/>	

Intrastat Arrival: Extended declaration (EX19E) [Approve & Send](#)

Period	Date Expected	Date Sent	State	Nihil	Action
11-2006	20-12-2006		OK/To send	<input type="checkbox"/>	

Intrastat Arrival: Extended declaration (EX19E)

Period	Date Expected	Date Sent	State	Nihil	Action
10-2006	20-11-2006	15-01-2007	Closed	<input type="checkbox"/>	

Done Trusted sites

Data Entry Page - Microsoft Internet Explorer provided by National Bank of Belgium

Address: https://ssl.nbb.be/DQW/bbp/efx/toc/showTocClose.do

INTRASTAT ARRIVAL: EXTENDED DECLARATION
ENTERPRISE: 0000000097 PERIOD: 08-2006 INTRASTAT ARRIVAL: EXTENDED DECLARATION EX19E

Back | Documentation | Help

Flow: Receipt (19)

12 lines: Scroll By: <<< >>> From: --> [10 more lines](#) | [Save](#)

Nr	Country	Transaction	Region	Goods code	Net Mass (kg)	Supplementary units	Value in Euro	Transport	Inco-term	
1	CZ ?	4 ?	3 ?	01011010 ?	5	5	8 885	1 ?	CIP ?	✘
2	CZ ?	1 ?	1 ?	10011000 ?	1	1	87 091	1 ?	DDU ?	✘
3	CZ ?	4 ?	3 ?	24011010 ?	5	55	65 435	1 ?	CIP ?	✘
4	DE ?	1 ?	1 ?	24011010 ?	6		543 671	1 ?	DDU ?	✘
5	CZ ?	4 ?	3 ?	01011010 ?	5	5	8 885	1 ?	CIP ?	✘
6	DK ?	1 ?	1 ?	10011000 ?	1		87 091	1 ?	DDU ?	✘
7	CZ ?	4 ?	3 ?	24011010 ?	5	55	65 435	1 ?	CIP ?	✘
8	FR ?	1 ?	1 ?	24011010 ?	6		543 671	1 ?	DDU ?	✘
9	CZ ?	4 ?	3 ?	01011010 ?	5	5	8 885	1 ?	CIP ?	✘
10	CZ ?	1 ?	1 ?	10011000 ?	1	1	87 091	1 ?	DDU ?	✘
11	DE ?	4 ?	3 ?	24011010 ?	5	55	65 435	1 ?	CIP ?	✘
12	CZ ?	?	?	99600000 ?			543 671	1 ?	DDU ?	✘

Trusted sites

12.2 Traženje šifre u Kombiniranoj nomenklaturi

Kombinirana nomenklatura proizvoda grupirana je na sljedeći način: najprije sirovine, zatim poluproizvodi i naposljetku gotovi proizvodi.

Nomenklaturi proizvoda moguće je pristupiti elektronski na Internet stranici (uredba OJ).

Najbolji način za pronalaženje određene šifre je sljedeći:

1. Pogledati u **sadržaj na prvoj stranici pdf dokumenta**. Sadržaj je podijeljen na dijelove (I, II, III, itd.) koji su podijeljeni na poglavlja (1., 2., 3., itd.).
2. **Odabrati poglavlje** koje je **najbliže** definiciji traženog proizvoda (Poglavlje=naslov na dvije znamenke).
3. **Pozicionirati se na pitanje prve stranice poglavlja**
4. **Pročitati bilješke** koje nadopunjuju poglavlje (+ sve bilješke o dijelu kojem poglavlje pripada).
5. Na početku poglavlja, **pažljivo pročitati opis 4-znamenkastih šifri (nazvanih tarifni broj) i odabrati tarifni broj** s opisom koji odgovara traženom proizvodu.
6. **Unutar tog tarifnog broja, odlučiti o ispravnoj 6-znamenkastoj šifri** koja odgovara opisu traženog proizvoda.
7. **Unutar 6-znamenkaste šifre, odabrati ispravnu 8-znamenkastu šifru (ili šifru KN)** koja ukazuje na proizvod po imenu i šifri čiji opis ne isključuje proizvod.

U većini slučajeva ova metoda vodi do ispravno dodijeljene šifre proizvodu. U slučaju sumnje u ispravnost, potrebno je provjeriti šifru korištenjem "Temeljnih pravila za interpretaciju Kombinirane Nomenklature", na str. 11 i 12 OJ.

13. Indeks

9945.0000		9-2
9950.0000		9-2
9960.0000		9-3, 9-4, 9-5, 9-6
9970.0000		9-7, 9-8
bankrot		3-2
carinski dokumenti		7-4, 7-5
CSSR		5-1, 12-2, 14-1
datum podnošenja		3-1
dijagram odluke		7-7, 9-4, 9-7
diskont		9-4
dodatak poslovima		9-2
Europska Unija	1-1, 6-1, 6-2, 11-4, 14-1, 15-1, 15-2	
financijski leasing		7-10
financijski obračun		5-1
greška		9-3
identifikacijski podaci		7-1, 15-1
IDEP	5-1, 5-2, 7-1, 7-7, 9-4, 10-1, 12-1, 14-1, 15-1	
incoterms		7-3, 7-12, 8-1, 9-1
informacije	1-1, 2-1, 2-2, 3-1, 4-1, 5-2, 6-1, 7-4, 8-1, 10-1, 11-4, 15-2	
investicije		6-1
ispravak		9-4
izuzetak		2-1, 3-2, 6-1
jedinice mjere		7-2, 7-11, 8-1, 9-1
kazna		11-4
kazne		11-3, 11-4
knjižno odobrenje		9-3, 9-4, 9-7
kompensacija		7-6

kontakt osoba	7-1
kretanje robe	6-1, 6-2, 7-1, 7-3, 7-7, 9-1, 9-2, 9-3, 9-4
luka	7-12
količina	7-2, 7-11, 9-1
medij za deklaracije	5-1
mjesečno	1-1, 3-1, 11-3, 15-2
namjena	7-2, 7-4, 7-7, 7-12, 9-1, 9-2
odgovornost	4-1, 11-4
održavanje	6-1, 7-3, 7-6, 7-7, 7-10, 9-2
oplemenjivanje	6-1, 7-6, 7-10, 9-3
otprema	2-1, 3-1, 3-2, 7-1, 9-2, 9-3, 15-2
pakiranje	7-11
početak prijavljivanja	3-1
podnošenje	3-1
poduzeća	1-1, 2-1, 3-2, 6-2
poduzeća koja su obavezna	2-1, 3-2
ponovna prodaja	6-1
popravak	6-1, 7-3, 7-6, 7-7, 7-10, 9-2
pošiljka	7-4, 9-1, 9-2
povrat	2-1, 7-10
prilagodbe	9-3
prijenos vlasništva	6-1, 7-6, 15-2
primici	2-1, 3-1, 3-2, 7-1, 9-3
Primici	2-1
privremena kretanja	6-1
procjena	7-10
prodaja	7-10, 15-2
redukcija	9-4
regija	7-2, 7-3, 7-7, 9-1, 9-2
robna razmjena	15-1
slobodno	1-1, 5-1, 6-1, 7-6, 7-10, 15-1
spajanja poduzeća	3-1
specijalna kretanja roba	1-1, 6-1
standardna deklaracija	2-1, 2-2, 7-3
stjecanje	3-1, 15-1
šifra posla	7-2, 7-3, 7-6, 9-1, 9-2, 9-3
šifra prometa	7-2, 7-3, 7-11, 7-12, 8-1, 9-1
šifra robe	7-2, 7-3, 7-7, 7-10, 7-11, 9-1, 9-2, 9-3, 9-4, 9-7, 15-1, 15-2
šifra zemlje članice	7-4
težina	7-3, 7-11, 8-1
tijek	2-1, 2-2
tijelo nadležno za PDV	2-1
treća strana koja podnosi deklaraciju	4-1, 7-1
triangularna trgovina	6-1, 6-2

trošarina	7-10
troškovi	7-10
uvjeti dostave	7-2
vlasništvo	6-1, 7-6
vrijednost	1-1, 7-2, 7-3, 7-10, 8-1, 9-2, 9-3
web formular	7-2
zajednički proizvodni programi vlade	7-6
zaključenje	3-2
zakon	11-4, 15-1
zamjenska deklaracija	9-4

14. Popis kratica

BE	Belgija
KN 8	8-znamenkasta nomenklatura (Kombinirana nomenklatura)
CSSR	Centralni server za statističko izvještavanje (engl. Central Server for Statistical Reporting)
EU	Europska Unija
EUR (€)	Euro
ICA	Primici robe unutar EU (engl. Intra-Community Arrivals)
ICC	Pošiljke robe unutar EU (engl. Intra-Community Consignments)
IDEP	INTRASTAT paket za unos podataka (engl. INTRASTAT Data Entry Package)
INTRASTAT	statistika unutar EU (engl. Intra-Community statistics)
NAI	Institut nacionalnih računa
NBB	Belgijska narodna banka
PDV	Porez na dodanu vrijednost

15. Rječnik

Riječ:	Definicija:
Primici (uvođenje, isporuke)	Ulazak robe u Belgiju (uključujući robu koja se vraća od kupaca u inozemstvu) iz drugih zemalja članica EU. Izrazi "uvođenje" ili "isporuke" također se koriste.
Šifra KN 8 (šifra robe)	Svaki proizvod i svaki slog robe identificira se 8-znamenkastom šifrom. Ove šifre mogu se pronaći u INTRASTAT nomenklaturi. Takva šifra mora biti navedena za svaki proizvod prijavljen u INTRASTAT deklaraciji.
Treća strana	Osoba ili poduzeće kojoj/em osoba obavezna podnijeti prijavu povjerala zadatak ispunjavanja i slanja INTRASTAT deklaracija. Zadatak se uvijek izvršava uz odgovornost osobe koja je obavezna podnositi deklaraciju. Na svakoj deklaraciji treća strana mora ispuniti osobne identifikacijske podatke i podatke osobe koja je dužna podnositi deklaraciju.
Otprema (isporuka)	Slanje robe iz Belgije (uključujući povrat robe dobavljaču) u drugu zemlju članicu EU. Izraz "isporuka" također se koristi.
Poduzeća	Fizičke osobe, pravne osobe ili institucije koje se ravnaju prema javnom pravu.
Izvoz	Ovaj izraz koristi se za kretanja roba iz zemlje članice EU u treću zemlju.
Trgovina izvan EU	Trgovina između zemlje članice EU i zemalja koje nisu dio EU.
Robna razmjena	Robna razmjena zemlje članice je zbroj trgovine zemlje unutar i izvan EU.
IDEP	Za deklaracije može se koristiti besplatan IDEP software (INTRASTAT DATA ENTRY PACKAGE).
Uvoz	Ovaj izraz koristi se za kretanja roba iz trećih zemalja u zemlje članice EU.

Trgovina unutar EU	Otprema i primici robe iz jedne u drugu zemlju članicu EU; trgovina između zemalja članica EU.
INTRASTAT	Statistički sustav za promatranje kretanja roba između zemalja članica EU na temelju redovnih deklaracija deklaranta.
INTRASTAT deklaracija	Mjesečna deklaracija otpreme i primitaka roba iz ili u zemlje članice EU.
Osoba obavezna podnijeti	Sinonim za "osobu dužnu isporučiti statističke informacije" ili deklaranta.
Oplemenjivanje	Obrada, transformacija ili adaptacija, bez prijenosa vlasništva.
Jedinice mjere	Informacije u deklaraciji koje omogućuju mjerenje kvantitete robe kojom se trgovalo (npr. broj komada, litara, metara i sl.). Jedinica mjere ne treba biti prijavljena za sve tarifne brojeve; kada je obavezno prijavljivanje jedinice mjere, nije obavezno prijavljivanje neto količine.
Treće zemlje	Zemlje koje nisu članice EU.
Vrsta posla	Podatak u deklaraciji koji prikazuje vrstu prijenosa (kupnja/prodaja, povrat, privremena otprema, itd.)
Triangularna trgovina	Slog robe prelazi od jedne osobe drugoj, ali naplata se vrši preko treće osobe (posrednika) koji nije primio niti poslao robu.

Urednik

Rudi Acx

Načelnik Glavnog statističkog odjela

Belgijska narodna banka

boulevard de Berlaimont 14 – BE-1000 Brussels

© Ilustracije: fotostockdirect - goodshoot
gettyimages - photodisc
Belgijska narodna banka

Layout: NBB Prepress

Naslovnica: NBB Prepress & Image